

Sumari

Benvinguda

Àngels MACH i BUCH, presidenta de la Societat Andorrana de Ciències 5

Tradició i popularitat, unes constants o unes variables?

Òscar SÁNCHEZ i CAZORLA, director de corals i coordinador de les XX Jornades 7

Costums, tradicions i folklore

Simó DURÓ i COMA, excantaire del Grup Folklòric d'Ordino

i membre del Cor de Cambra d'Andorra..... 13

L'emigració i el folklore

Jose Luis GONÇALVES CARVALHO, director artístic del Grup de Folklore Casa de Portugal 17

Esbart Laurèdia de Sant Julià de Lòria: difusió del patrimoni folklòric en temps de crisi de valors

Jaume TORRA i VINYAL, director, i Anna MANGOT i SCHIEFENBUSCH,

sotsdirectora de l'Esbart Laurèdia de Sant Julià de Lòria 21

Les caramelles d'Encamp, tradició i actualitat

Robert LIZARTE i FERNÁNDEZ, caramellaire major 27

Els Geganers de Sant Julià de Lòria

Jordi DIAZ i SOLER, president i cap de la Colla Gegantera de Sant Julià de Lòria 31

L'estat actual del folklore andorrà

Pere CANTURRI i MONTANYA, historiador i exministre de Cultura 35

Dos-cents anys tocant el cel. El fet casteller en la societat actual

Juli PEÑA i BALIU, president i cap de la Colla Castellera d'Andorra 41

Valors del folklore popular

Núria BARQUIN i FIERRO, directora artística de l'Esbart Santa Anna 45

Les caramelles de Pasqua i l'Estudiantina de carnaval.

La seva recuperació per part de la Germandat de Sant Sebastià de la Seu d'Urgell

Lluís OBIOLS i PEREARNAU, arxiver i director del Cor de Caramelles de la Germandat de Sant Sebastià 47

El folklore: un art creat per a preservar el patrimoni ancestral d'un poble

Eva JULIÁN i ADÁN, recuperadora del folklore andorrà i investigadora 55

La dansa tradicional com a factor d'integració

Pep LIZANDRA i MICÓ, mestre de danses61

Assaig sobre el folklore. Les caramelles d'Ordino <i>Josep PUIG i MARTELL, director de l'Orfeó Andorrà, de la Coral Casamanya i de les Caramelles d'Ordino</i>	63
Petita història de la sardana - Agrupació Sardanista Andorrana <i>Daniel PÉREZ i CARRILLO, president de l'Agrupació Sardanista Andorrana</i>	69
L'Esbart Sant Romà: l'essència de la tradició en el procés de la creació contemporània <i>Maribela MORENO i GONZÁLEZ, directora artística de l'Esbart Sant Romà d'Encamp</i>	71
El ball de diables com a element de recuperació del folklore i patrimoni cultural <i>Ismael GARCIA i RASTROLLO, tresorer de la Colla de Diables d'Andorra</i>	75
L'esbart, més enllà del folklore <i>Sílvia PASTOR i BARÓN, presidenta, i M. ÀNGELS VELANDO i SALVADOR, codirectora de l'Esbart Dansaire d'Andorra la Vella</i>	81
Mesura de salvaguarda: 10 anys de falles infantils <i>Albert SAMARRA i PUJOL, secretari de l'Associació Fallaires d'Andorra la Vella</i>	85
Esbart Dansaire Valls de Nord, una necessitat! <i>Josep Maria VÁZQUEZ i CORTÉS, president de l'Esbart Valls de Nord, Sandra TUDÓ i MONTANYA, directora artística, i M^a Pilar CAPDEVILA i BOSCH, vicepresidenta</i>	89
Fal·lera gegantera <i>Marta GUILLEMANY i MIRET i Lúdia SAMARRA i PUJOL, membres de la Gresca Gegantera d'Andorra la Vella</i>	93
Reivindicació del prestigi del folklore, la cultura del poble <i>Sergi MAS i BALAGUER, escultor, gravador i artesà</i>	97
El folklore en un món canviant <i>Carme ORIOL i CARAZO, filòloga i professora al departament de Filologia Catalana de la Universitat Rovira i Virgili</i>	101
Partitures i textos de cançons tradicionals d'Andorra i del Pirineu <i>Artur Blasco i Giné (adaptació)</i>	109
Annex	
* Programa previst	121
* Imatges de les XX Jornades	123
* Llista d'assistents a les XX Jornades (no exhaustiva)	126
* Recull de premsa	129